



CODEART

Chevémont 15
4852 Hombourg

Tél : +32/087/78 59 59
info@codeart.org
www.codeart.org

RAPPORT ANNUEL 2022



CFP de BUKAVU – Formation sur forage dans un plateau de mandrin de tour.



Butembo – préparation de gabarits pour la fabrication de la presse à huile de palme

TABLE DES MATIERES

TABLE DES MATIERES.....	3
A PROPOS DE CODEART	4
2022, UNE ANNEE DE MISE EN ŒUVRE	5
2022, AUSSI UNE ANNEE DE QUESTIONNEMENT... ..	5
UNE PENSEE POUR NOS PARTENAIRES HAITIENS	5
PROGRAMME DGD (2020-2021).....	6
MISE À JOUR DES PLANS DE MACHINES	6
PROJET MAK en RDC	7
PROJET ENABEL – mission d’expertise.....	8
PROJET KIKIA en RDC.....	8
CONSTRUCTION DE MOULINS À CANNE A SUCRE	9
ACCUEIL DE BENEVOLES	10
RAPPORT FINANCIER.....	11
NOS SPONSORS et NOS REMERCIEMENTS.....	12
SOUTENIR CODEART.....	14
Liste des abréviations.....	15

A PROPOS DE CODEART

Les produits agricoles locaux sont souvent la seule source de nourriture et de travail rémunéré pour les petits paysans qui, paradoxalement, représentent la majorité des mal nourris de la planète. Plus que les bonnes récoltes, c'est la transformation des denrées agricoles et leur vente qui génèrent de la richesse au village, éveillent de l'espoir et peuvent offrir une alternative à l'exode vers les villes ou vers l'étranger.

Or, dans les régions où sévit chroniquement la faim, il n'existe pratiquement pas de technologies intermédiaires entre les systèmes traditionnels de transformation des produits agricoles qui sont pénibles, inefficaces et peu rentables, et les solutions agro-industrielles classiques impliquant pour chaque poste de travail créé beaucoup d'énergie non renouvelable, des installations géantes et beaucoup de capital.

L'engagement de CODEART part de ces deux constats pour aider les paysan(ne)s à donner une valeur ajoutée à leurs récoltes.

Leur permettre d'accéder à des machines simples et robustes de transformation de leurs récoltes de manioc, de canne à sucre ou de noix de palme et de présenter sur les marchés locaux un produit fini qui se conserve durablement (galettes de manioc, sirop de canne ou huile rouge), c'est leur permettre de vivre dignement de leur travail et de créer plus de richesse au village.

A la demande des populations, CODEART intervient depuis 34 ans pour appuyer des initiatives locales et améliorer l'efficacité des techniques traditionnelles. CODEART diminue la pénibilité, améliore la productivité, et, in fine, les rentrées financières des familles. Pour durer, les solutions élaborées par CODEART doivent être techniquement pertinentes, économiquement rentables, socialement justes et écologiquement durables.

CODEART s'est spécialisé sur quelques produits de première nécessité et de grande consommation :

- Le manioc pour en faire de la farine, des galettes de longue conservation appelées cassaves ou bien d'autres préparations.
- La canne à sucre dont la transformation ouvre la porte à de nombreux produits : sucre, sirops, gelées, confitures, pâtes de fruits...
- Le fruit du palmier à huile qui donne de l'huile alimentaire artisanale ou qui entre dans la préparation des savons.
- L'arachide pour la réalisation de pâte et d'huile.

CODEART n'est pas un marchand de machines !

CODEART appuie la naissance d'un entrepreneuriat local :

- d'une part, en aidant des artisans mécaniciens locaux à développer localement de bonnes solutions techniques pour fabriquer de bonnes machines et donc améliorer les procédés de transformation existants pour permettre aux produits locaux transformés localement de reconquérir leur place d'abord sur le marché local ;
- d'autre part, en mettant à la disposition des paysan.ne.s, entrepreneurs, organisations paysannes, coopératives, institutions d'appui, etc., de bonnes machines, des pièces de rechange et un service après-vente.

Ce travail ne se fait pas pour conquérir le marché mondial mais pour reconquérir le droit et la capacité de se nourrir et de vivre dignement du fruit de son travail.

CODEART contribue ainsi à lutter durablement contre la faim des villes, le chômage et l'exode des campagnes.

2022, UNE ANNEE DE MISE EN CEUVRE

La Coopération Belge (DGD) a validé un programme de développement axé sur la République Démocratique du Congo (RDC) pour une durée de deux ans (2020-2021).

La première année était consacrée à l'expertise des besoins de notre nouveau partenaire. Les années 2021 et 2022 ont été consacrées à la réalisation concrète du projet et à sa finalisation en juin 2022. (p.6)

Nous avons aussi consacré une grosse partie du temps à la mise à jour des plans de machines de transformation de produits vivriers. (p.6)

Suite à une demande de l'évêque de Kikwit en RDC, Monseigneur Bodika, qui nous a sollicités pour une intervention dans la transformation du manioc dans une région très pauvre au Sud de son Evêché où sévit encore la maladie du konzo, une mission de 3 personnes de Codéart a eu lieu en Juillet 2022 pour faire connaissance avec les protagonistes. (p.7)

En août 2022, Roger Loozen est parti en mission en Centrafrique pour faire connaissance avec le projet ENABEL dans ce pays.

Enfin, la crise du Covid étant derrière nous, nous avons pu renouer avec les traditionnels événements : la fête des bénévoles qui a eu lieu le 6 avril et le déjeuner de la Solidarité le 26 juin à Montzen en collaboration avec la commune de Plombières.

2022, AUSSI UNE ANNEE DE QUESTIONNEMENT...

Roger Loozen, le fondateur de l'association, prendra sa retraite en septembre 2024. Le Conseil d'Administration réfléchit ardemment avec l'équipe en place à l'avenir de Codeart. Nous devons construire l'avenir dès maintenant pour assurer la continuité et la

transmission de cette expertise et bonne volonté aux futurs animateurs de l'association.

UNE PENSEE POUR NOS PARTENAIRES HAITIENS

Comme l'année passée, nous ne pouvons pas faire l'impasse de vous expliquer la réalité de nos partenaires haïtiens. Vous constaterez à la lecture de ce rapport annuel 2022 que nous n'avons quasiment pas travaillé avec eux.

En effet, la situation socio-politico-économique d'Haïti ne fait qu'empirer depuis 4 années. Lors de cette année 2022, nous avons constaté une forte dégradation de la situation dans la capitale, Port-au-Prince. En effet, les gangs armés continuent à semer la terreur parmi la population citadine par les nombreux kidnappings, les meurtres et demandes de rançon.

Ces bandes armées contrôlent l'accès à l'eau, à la nourriture, aux soins de santé et au carburant. Des enfants sont empêchés de se rendre à l'école et sont recrutés pour perpétuer ces violences.

Des écoles sont fermées, des hôpitaux peinent à soigner les malades, des entreprises se voient obligées de fermer.

Cette situation nous empêche encore de fournir et d'exporter du matériel de reconstruction et de matières premières pour les activités de nos partenaires.

Nous gardons toutefois un contact permanent avec nos amis haïtiens et nous acheminons de temps à autre des petits colis de matériel par la voie aérienne via les USA.

PROGRAMME DGD (2020-2021)

Pour rappel : ce programme DGD, subsidié à 80% par le Ministère de la Coopération belge et à 20% par la Fondation Lord Michelham, a la vocation de soutenir le Centre de Formation professionnelle de Bukavu dans le Sud Kivu dans l'Est de la Rép. Dém. du Congo. Les objectifs de ce programme étaient le développement d'un esprit entrepreneurial au sein des étudiants, l'amélioration des techniques pour la fabrication de machines de transformation des produits agricoles locaux et, in fine, augmenter les revenus des paysans en accroissant les quantités et la qualité des produits finis transformés au sein des groupements paysans locaux.

Ce programme DGD, débuté en 2020, s'est achevé en juin 2022. Suite à la crise du Covid, la DGD a autorisé le prolongement du projet de 6 mois, soit au 30 juin 2022. Durant ces 6 mois, nous avons donc réalisé 2 missions au CFP de Bukavu et au GAB à Butembo dans le Kivu en RDC. Chaque mission était composée de 3 personnes et avait pour but d'écoler les formateurs du Centre Professionnel de Bukavu ainsi que les artisans de l'atelier GAB à l'utilisation et l'entretien des équipements expédiés, les consignes de sécurité à appliquer au niveau des ateliers, les plans des machines à reproduire, le contrôle qualité et la mise en fonctionnement des machines produites au sein des ateliers, la gestion des stocks...



Bukavu – Formation sur la fabrication d'étaux d'établi

Nous avons aussi exporté un dernier conteneur de machines et outillages pour finaliser l'équipement des différents ateliers.



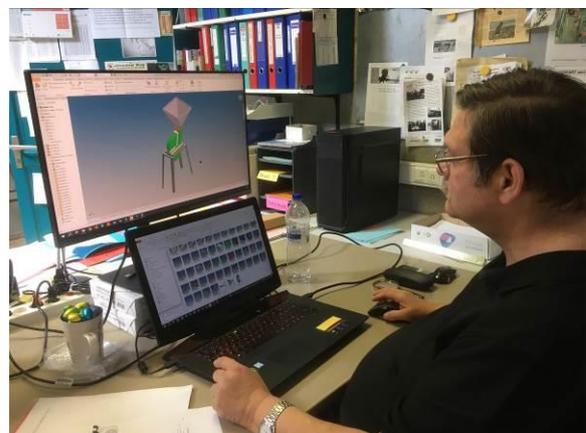
Butembo – Formation à la lecture de plans

MISE À JOUR DES PLANS DE MACHINES

Il y avait longtemps que ce projet était dans nos cartons ! Encore fallait-il trouver la perle rare pour s'y atteler. Marc Dubois, dessinateur industriel à la retraite, a accepté de mettre ses compétences à notre disposition pour mettre à jour tous nos plans de machines mises au point ces dernières années.

Le travail avance bien et Marc Dubois a finalisé les plans suivants :

- le moulin à canne à sucre
- le moulin à marteaux pour les céréales
- le broyeur à manioc (râpe)
- la presse à manioc à vis (panier de pressage)
- le laminoir à arachides



Mise à jour des plans du moulin à marteaux

PROJET MAK en RDC

MAK comme Manioc – Arachide - Konzo

Comme annoncé précédemment, Monseigneur Bodika, évêque de Kikwit, est sensibilisé par la maladie du Konzo dans le Sud de son diocèse. Cette maladie neurologique due à l'acide cyanhydrique contenu dans un manioc amer mal transformé cumulé à une alimentation peu variée, touche encore trop d'enfants. Une fois les nerfs périphériques atteints, cette maladie est irréversible et empêche une vie normale.

L'évêque de Kikwit est venu nous rendre visite pour nous demander d'apporter notre expertise pour améliorer la qualité de la transformation du manioc dans cette région très pauvre où le manque d'eau potable est criant.



Rouissage du manioc à la ferme des frères Joséphites

C'est ainsi qu'en juillet 2022, 3 personnes de notre association se sont rendues dans le Sud de Kikwit pour découvrir le milieu et rencontrer les protagonistes de ce projet.

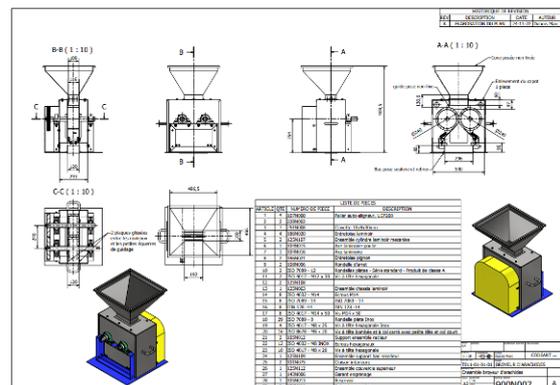
La mission a permis de dégager les priorités, de déterminer quelques terrains possibles pour l'installation d'une unité de transformation du manioc et de rencontrer les futurs responsables de la transformation du manioc pour un démarrage de ce projet en 2023.



Philippe, Francis et Abbé Alain en mission

Afin de varier l'alimentation, nous savons que le bon complément du manioc est la pâte d'arachides qui apporte les protéines, vitamines et autres oligo-éléments nécessaires à un bon fonctionnement de l'organisme et à une bonne croissance des enfants.

Nous travaillons donc parallèlement à ce projet à la mise au point d'un laminoir pour l'obtention d'une pâte de cacahuètes onctueuse.



Pour information complémentaire sur cette maladie du Konzo, n'hésitez pas visionner ce film qui a été réalisé en 2021 par Alain Daniel et Philippe Teller : https://www.youtube.com/watch?v=j0A_2GrA2il&t=133s



PROJET ENABEL – mission d'expertise

En août, à la demande d'ENABEL, Roger Loozen s'est rendu à Bangui, en Centrafrique, pour une mission d'expertise d'un projet d'appui du développement rural financé par l'Union Européenne.

La Centrafrique est un pays d'Afrique centrale qui sort d'une longue période de guerre civile. Les communautés locales ont tout perdu et tout est à refaire.

Le but de la mission était d'analyser les besoins de différentes communautés dans le domaine de la transformation de céréales, de l'arachide, du maïs, du karité, de la tomate, de la forge, les besoins en équipements d'ateliers de fabrications métalliques, ...

Cette mission permettra peut-être une collaboration plus étroite avec ENABEL pour la mise en œuvre de ce projet.



Visite du Centre de Formation Professionnelle et Pratique (CFPP) à Bossangoa

PROJET KIKIA en RDC

En 2021, grâce à un subside de WBI, une presse à canne à sucre a été installée à la Fondation KIKIA à Lukula en RDC. (Voir rapport d'activités 2021). A notre demande, nous recevons régulièrement des chiffres de l'utilisation de cette presse nous permettant de calculer la rentabilité de la machine.

Il est en effet très important qu'une machine remplisse son rôle de diminution de la pénibilité du travail mais il est encore plus important qu'elle soit rentable pour les utilisateurs. En effet, une machine a un coût en énergie, en pièces de rechange et si elle ne répond pas à ce critère, il ne sera pas possible de la remplacer le jour où elle tombe définitivement en panne.

Or, notre presse à canne à sucre répond parfaitement aux besoins de ces groupements de paysans et la Fondation, ayant pu épargner, a pu acheter des pièces de rechange et nous a commandé une seconde machine qui sera financée sur leurs fonds propres.

Nous remercions ici Joseph Kimvuidi, le gestionnaire local de la Fondation, pour son étroite collaboration dans le retour des informations demandées.



Visite de la Plateforme multifonctionnelle de Bozoum



Visite des forgerons de Bossangoa – RCA

CONSTRUCTION DE MOULINS À CANNE A SUCRE

Deux de nos partenaires, l'Atelier Cadeau de Dieu en Haïti et la Fondation Kikia en RDC ont un réel besoin de nouveaux moulins à canne à sucre pour le développement des activités rurales de leur région respective.

Les premiers moulins utilisés ont montré leur efficacité et leur rentabilité et sont adoptés par le milieu. D'autres groupements de producteurs de canne réclament eux aussi ces presses.

C'est donc sur la demande de ces deux partenaires et grâce à notre équipe de techniciens bénévoles que nous avons pu fabriquer 5 moulins à canne.

Dans le même temps, les plans et la fiche process de fabrication ont été mis à jour.



Presse terminée :

Moteur Diesel

Garant de sécurité
pour la courroie

Réducteur de vitesse



Presse à
rouleaux

ACCUEIL DE BENEVOLES

Nous souhaitons remercier ici chaque bénévole qui participe activement à la continuation de nos projets. Le travail de ces personnes, qu'il soit hebdomadaire, trimestriel ou plus ponctuel et réalisé dans tous les domaines d'activités permet une bonne gestion de notre asbl et est primordial pour la poursuite de nos activités.

En cette année 2022, nous avons accueilli un nouveau bénévole. Il s'agit de Robert Laschet, agriculteur fraîchement retraité. Il met son temps et ses compétences à disposition de Codeart pour le rangement et le nettoyage du site ainsi que pour la préparation des colis pour l'exportation.



Robert Laschet



L'équipe bénévole active tous les mardis et jeudis.

De gauche à droite :

Philippe Teller, Roger Loozen, Jacques Vanhinnisdael, Camille Austen, Freddy Monville, Michel Meunier, Georges Negrin, José Piron, Henri Piron.

Marc Dubois et Hubert Austen, absents sur la photo, sont également très actifs 2 jours par semaine.

RAPPORT FINANCIER

CODEART - RAPPORT FINANCIER

exercice comptable 2022 - clôturé le 31/12/2022

COMPTE DE RESULTATS				
CHARGES			PRODUITS	
Marchandises et équipements pour projets	39.636,98		Ventes de prestations d'expertises-Sud	19.878,47
Frais de missions, de partenaires-Sud et de frais d'experts	86.965,50		Autres ventes et refacturation de Fr.Gén.	1.040,00
Biens et services divers	45.853,97		Dons de particuliers, de sociétés, de la commune et de la paroisse	84.445,60
Charges salariales	83.144,15		Subsides et dons pour réalisation projets:	
Amortissements	2.477,24		> Dons pour le lancement du projet MAK	9.494,39
Autres charges d'exploitation	1.053,87		> Solde Subsides Progr.DGD-RDC en cours	25.818,41
			> Don pour apport propre progr.DGD-RDC	18.365,00
			Autres produits d'exploitation	2.350,28
				161.392,15
			Perte de l'exercice (*)	97.739,56
				EUR 259.131,71
				EUR 259.131,71

BILAN				
ACTIF			PASSIF	
Actifs immobilisés	4.385,00		Fonds propres au 01.01.2022	187.296,09
Créance sur T4D asbl	35.000,00		Perte de l'exercice	-97.739,56
Créances d'exploitation	15.909,78			89.556,53
Charges à reporter	1.597,24		Subsides en capital	2.828,97
Trésorerie disponible	88.281,57		Provision s/créance douteuse	8.000,00
			Fournisseurs et factures à recevoir	13.355,38
			Solde ONSS dûe sur trimestre-4	4.030,63
			Dons et Subsides à concrétiser	27.402,08
				55.617,06
				EUR 145.173,59
				EUR 145.173,59

(*) Le programme de développement DGD-RDC chevauchant sur les années 2021 et 2022, cette perte est à mettre en relation directe avec le résultat comptable de l'exercice 2021 qui est favorable de 46.367,72 EUR.



NOS SPONSORS et NOS REMERCIEMENTS



Belgique

partenaire du développement



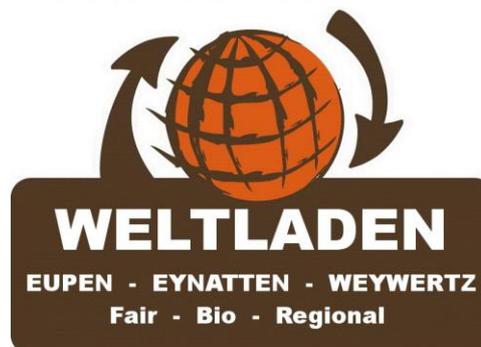
Association **Ouest-France** Solidarité



PROFONDEVILLE
M O N D E
Pour un monde meilleur



SOLEY LEVE SERAING



**CODEART remercie chaleureusement
toutes les personnes, les associations, les sociétés privées
qui ont accepté de contribuer à nos activités en 2022,
que ce soit par une aide bénévole, un don
ou toute autre forme de soutien.**

Les administrateurs et invités au Conseil d'administration :

Philippe Charlier, Philippe Teller, Alain Lukanga, Claudine Oger-Maas, Pierre De Dijcker, René Ernst, Jean Mommer, Céline Henrard, Bruno Schiffers, Tanguy Gavroy,

La gestion journalière, soutien administratif et informatique et gestion des projets :

Henri Muytjens, Céline Henrard, Roger Loozen, Marie-Claire Brandt, Muriel Gulpen, Jacques Loozen,

Les projets techniques :

Francis Van Massenhove, Henri Piron, Georges Negrin, Michel Meunier, José Piron, Freddy Monville, Jacques Vanhinnisdael, Camille Austen, Hubert Austen, Robert Laschet, Prakash Gardier, Marc Dubois, Pierre Loop, Jeremy Cros, Joseph Dortu, Pierre Legrand, Jean Sprumont, Dietmar Lentzen, Albert Kessler, Jean-Claude Moreau, Zeki Cam

Le journal Codeart-Info :

Roger Loozen, Hélène Papadopoulos, Odile Loozen, Philippe Teller, Claudine Oger-Maas, Guislaine Brandt, Renée & Jacques Brandt, Yvonne Brandt, Joseph & Léonie Nadenoen, Lisette Hissel, Alice Meyers, Nicole Dedée, Marie-Josée Hausman, Camille Austen

Organisations diverses :

Chantal Lousberg, Lisette Bleser, Angélique Spee, Brigitte Spee, Maïka Van Leendert, Simon Loozen, Martin Loozen, Edmée Didden, Nancy Lanckohr, Fabian Lejeune, Marie-Elise Putters, Rose Bovens, Marc Heinen, Erika Fassbender, Chantal Coelst, Angélique et Raoul Debournoux, Jean-Marie Scheen, Jean Gouem ...

et tous celles et ceux qui nous offrent de leur temps pour des événements sporadiques !

SOUTENIR CODEART

Chaque euro que vous versez est important pour la continuation de nos projets

Vous pouvez nous soutenir de différentes façons :

- en faisant un don sur le compte de CODEART ;
- en fêtant un événement : vous n'avez pas besoin de cadeaux et pensez à organiser une collecte au profit de notre association ? Nous fournissons le matériel de visibilité pour le jour-J ;
- en ouvrant une liste de mariage, de naissance, de baptême...
pensez à O-liste (<http://o-liste.net/>) et proposez à vos invités de verser un don à CODEART ;
- en organisant avec nous une conférence où nous présenterons nos projets ;
- en vous abonnant gratuitement à notre journal trimestriel ;
- en suivant nos projets sur notre page Facebook :
<https://www.facebook.com/ONG.Codeart/>
- en vous abonnant à notre chaine Youtube et y découvrir de belles vidéos de notre travail :
<https://www.youtube.com/user/CODEARTASBLLoozen>
- en devenant technicien-ne-s bénévoles en offrant vos compétences et ainsi nous permettre de réduire substantiellement le prix de revient des composants de machines que nous envoyons dans le Sud. Les machines pourront y rencontrer un marché solvable et être montées et diffusées localement en attendant que tout puisse être fabriqué sur place ;
- en pensant à CODEART au moment de rédiger votre testament (legs en duo) ;

Compte IBAN : BE74 5230 4311 9407
BIC : TRIOBEBB
CODEART asbl – Chevémont 15 -B 4852 Hombourg

Pour tout don de 40 euros par an, nous vous fournirons une attestation fiscale qui vous permettra de récupérer 45% du montant versé.

Le Legs en duo :

Une autre façon de soutenir nos activités !

Le double legs consiste à faire deux legs, l'un à vos héritiers éloignés et l'autre à une association caritative. La combinaison des deux permet une telle économie en droits de succession que vous pouvez à la fois laisser davantage à vos héritiers et donner une belle somme à une association de votre choix.

Plus d'infos au 087/78 59 59 ou auprès de votre notaire.

LISTE DES ABREVIATIONS

CFP :	Centre de Formation Professionnelle
DGD :	Direction Générale du Développement (Ministère belge de l'Aide au Développement)
GAB :	Groupement des Artisans de Butembo asbl
MAK :	Projet Manioc – Arachide – Konzo
RDC :	République Démocratique du Congo
ONG :	Organisation Non Gouvernementale
WBI :	Wallonie-Bruxelles International

